

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

7 DÉCEMBRE 1999

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Kazakhstan tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Almaty le 16 avril 1998

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE
PAR M. **MAERTENS**

1. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La Convention signée à Almaty le 16 avril 1998 entre la Belgique et le Kazakhstan a pour but d'éviter la double imposition et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune.

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Colla, président; Dallemagne, Dedecker, Mme De Roeck, MM. Destexhe, Devolder, Dubié, Geens, Kelchtermans, Mme Laloy, M. Monfils et Mme Thijs.

2. Membres suppléants : MM. Daif, Galand, Mme Lindekens, MM. Mahoux et Maertens, rapporteur.

Voir:

Documents du Sénat :

2-167 - 1999/2000 :

N° 1: Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

7 DECEMBER 1999

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kazachstan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Almaty op 16 april 1998

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **MAERTENS**

1. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De te Almaty op 16 april 1998 tussen België en Kazachstan ondertekende Overeenkomst heeft tot doel dubbele belasting te vermijden en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen te voorkomen.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Colla, voorzitter; Dallemagne, Dedecker, mevrouw De Roeck, de heren Destexhe, Devolder, Dubié, Geens, Kelchtermans, mevrouw Laloy, de heer Monfils en mevrouw Thijs.

2. Plaatsvervangers : de heren Daif, Galand, mevrouw Lindekens, de heren Mahoux en Maertens, rapporteur.

Zie:

Stukken van de Senaat :

2-167 - 1999/2000 :

Nr. 1: Wetsontwerp.

Comme la plupart des conventions de l'espèce conclues par la Belgique ces dernières années, la nouvelle Convention s'inspire du modèle élaboré par l'OCDE.

La prévention de la double imposition est réalisée tantôt par l'attribution exclusive du pouvoir d'imposition à l'État de résidence du contribuable, tantôt par l'attribution à l'État de la source d'un pouvoir — limité ou non — d'imposition, entraînant pour l'État de résidence l'obligation soit d'imputer, sur son propre impôt, l'impôt ainsi perçu dans l'État de la source, soit d'exonérer les revenus imposables dans cet État.

La Convention organise par ailleurs l'échange, entre les administrations fiscales des deux États, des renseignements nécessaires pour l'application des dispositions de la Convention et de celles du droit interne des deux États. Cet échange est assorti des mesures de précaution habituelles.

La Convention prévoit une assistance administrative dans le domaine du recouvrement des impôts auxquels elle s'applique.

Enfin, à l'instar des conventions similaires déjà conclues par la Belgique, la Convention comprend des dispositions concernant notamment la procédure amiable, la limitation des effets de la Convention et la non-discrimination.

La Convention entrera en vigueur le trentième jour suivant celui de la dernière notification de l'accomplissement des procédures d'approbation requises dans les deux États.

2. DISCUSSION ET VOTES

Les articles 1^{er} et 2 et l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 8 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

Le rapporteur,
Michiel MAERTENS.

Le président,
Marcel COLLA.

Zoals soortgelijke overeenkomsten die ons land de jongste jaren heeft gesloten, is ook deze nieuwe Overeenkomst ingegeven door de modelovereenkomst van de OESO.

Het vermijden van dubbele belasting wordt bereikt ofwel door het recht van belastingheffing uitsluitend aan de woonplaatsstaat van de belastingplichtige toe te kennen, ofwel door een — al dan niet beperkt — recht van belastingheffing aan de bronstaat toe te kennen, wat voor de woonplaatsstaat de verplichting meebrengt, hetzij de aldus in de bronstaat geheven belasting met zijn eigen belasting te verrekenen, hetzij de in die staat beslastbare inkomsten vrij te stellen.

De Overeenkomst regelt bovendien de uitwisseling tussen de belastingadministraties van beide staten, van de inlichtingen die nodig zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen ervan en aan de bepalingen van het interne recht van beide staten. Die uitwisseling gaat gepaard met de gebruikelijke voorzorgsmaatregelen.

De Overeenkomst voorziet in administratieve bijstand bij de invordering van de belastingen waarop zij van toepassing is.

Zoals soortgelijke overeenkomsten die ons land in het verleden heeft gesloten, telt de Overeenkomst ten slotte een aantal bepalingen over onder meer de regeling voor onderling overleg over de beperking van haar uitwerking en over non-discriminatie.

De Overeenkomst treedt in werking op de 30^e dag die volgt op de dag van ontvangst van de laatste kennisgeving van de voltooiing van de goedkeuringsprocedures die in beide staten vereist zijn.

2. BESPREKING EN STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

De rapporteur,
Michiel MAERTENS.

De voorzitter,
Marcel COLLA.